Прочитайте текст, выполните задания, предложенные далее.

С.Д. Довлатов

«НАШИ»
Глава пятая[1]

Сначала тетка Мара была экспедитором. Затем более квалифицированной типографской работницей, если не ошибаюсь — линотиписткой. Еще через некоторое время — корректором. После этого — секретарем редакции.

И затем всю жизнь она редактировала чужие книги.

Тетка редактировала книги многих замечательных писателей. Например, Тынянова, Зощенко, Форш...

Судя по автографам, Зощенко относился к ней хорошо. Все благодарил ее за совместную работу...

Тетка была эффектной женщиной. В ее армянской, знойной красоте было нечто фальшивое. Как в горном пейзаже или романтических стихотворениях Лермонтова.

Тетка была наблюдательной и остроумной. Обладала хорошей памятью. Многое из того, что она рассказывала, я запомнил навсегда. Вспоминается, например, такой эпизод из ее жизни.

Как-то раз она встретила на улице Михаила Зощенко. Для писателя уже наступили тяжелые времена. Зощенко, отвернувшись, быстро прошел мимо.

Тетка догнала его и спрашивает:

— Отчего вы со мной не поздоровались?

Зощенко усмехнулся и говорит:

— Извините. Я помогаю друзьям не здороваться со мной... <…>

Я думаю, моя тетка была хорошим редактором. Так мне говорили писатели, которых она редактировала. Хотя я не совсем понимаю, зачем редактор нужен вообще.

Если писатель хороший, редактор вроде бы не требуется. Если плохой, то редактор его не спасет. По-моему, это совершенно ясно.

Я знаю, как моя тетка работала с авторами. Я иногда присутствовал. Например, она говорила:

— Юра, у тебя здесь четыре раза встречается слово «промозглый».

— Действительно, — удивлялся Юрий Павлович Герман, — как это я не заметил?

И все же я думаю, что редактор писателю не требуется. Даже хорошему. А уж плохому — тем более.

Был, например, такой исторический случай. В одном из своих романов Достоевский написал: «Рядом находился круглый стол овальной формы...»

Кто-то прочитал это сочинение в рукописи и говорит:

— Федор Михайлович, вы оговорились, надо бы исправить.

Достоевский подумал и сказал:

— Оставьте так...

Гоголь в ранних повестях употреблял слово «щекатурка». Как-то раз Аксаков ему говорит:

— Отчего это вы пишете — «щекатурка»?

— А как надо? — спросил Гоголь.

— Штукатурка.

— Не думаю, — сказал Гоголь.

— Поглядите в словаре.

---

[1] Цит. по: *Довлатов С.* Собрание сочинений: В 4 т. Т. 2. СПб., 2006. С. 357—364.

Взяли словарь Даля. Посмотрели, действительно — штукатурка.

В дальнейшем Гоголь неизменно писал — «штукатурка». Но в переизданиях это слово не исправил.

Почему?

Почему Достоевский не захотел ликвидировать явную оговорку? Почему Александр Дюма назвал свой роман «Три мушкетера», хотя их безусловно четыре?

Таких примеров сотни.

Видимо, ошибки, неточности — чем-то дороги писателю. А значит, и читателю.

Как можно исправить у Розанова: «Мы ничего такого не плакали...»?

Я бы даже опечатки исправлял лишь с ведома автора. Не говоря о пунктуации. Пунктуацию каждый автор изобретает самостоятельно.

Я думаю, тетка была хорошим редактором. Вернее, хорошим человеком, доброжелательным и умным.

Лично я хороших редакторов не встречал. Хотя среди них было много прекрасных людей. <…>

В шестидесятые годы я начал что-то писать. Показал сочинения тетке. Тетка обнаружила в моих рассказах сотни ошибок. Стилистических, орфографических и пунктуационных.

Она говорила:

— Здесь написано: «...родство тишины и мороза...» Это неточно. Мороз и тишина — явления различного порядка. Следует писать: «В лесу было морозно и тихо». Без выкрутасов...

— Как это — в лесу? — удивлялся я. — Действие происходит в штрафном изоляторе.

— Ах да, — говорила тетка...

В те годы ей доверили литературное объединение. Из него вышло множество хороших писателей. Например, Гансовский и Пикуль.

Среди других в объединение пришел Иосиф Бродский. Тетка не приняла его. О стихах высказалась так:

— Бред сумасшедшего!

(Кстати, в поэзии Бродского есть и это.)

Бродского не приняли. Зато приняли многих других. В Ленинграде очень много поэтов. Есть три Некрасова — Владимир, Георгий и Борис...

Моя тетка была членом партии. Я ее не виню. Многие достойные и честные люди оказались в рядах коммунистической партии. Они не виноваты. Просто им хотелось жить лучше. Занимать более высокие посты...

Разумеется, тетка переживала, когда мучили Ахматову и Зощенко. А когда травили Пастернака, она даже заболела. Она говорила:

— Это политически неверный ход. Мы теряем свой престиж на Западе. Частично перечеркиваем завоевания двадцатого съезда...

За много лет тетка собрала прекрасную библиотеку. На большинстве ее книг имелись автографы. Зачастую очень трогательные и нежные.

Красочный автограф Валентина Пикуля начинался словами:

«Акушерке наших душ...»

Автограф фантаста Гансовского выглядел следующим образом:

«Через года и пространства великие — руку!..»

Как недавно выяснилось, Гансовский был стукачом. Доносил на своих знакомых.

Пикуль тоже отличился. Говорил на суде Кириллу Владимировичу Успенскому:

— Кирилл! Мы все желаем тебе добра, а ты продолжаешь лгать!..

Успенскому дали пять лет в разгар либерализма.

А Пикулю — квартиру в Риге...

В старости тетка много читала. Книг с автографами не перечитывала. Возле ее кровати лежали томики Ахматовой, Пастернака, Баратынского...

Когда тетка умерла, библиотеку сразу же распродали. Предварительно брат и его жена вырвали листы с автографами. А то неудобно...

Незадолго до этого тетка прочитала мне стихи:

Жизнь пройдена до середины,
А я все думаю, что горы сдвину,
Поля засею, орошу долины,
А жизнь давно уже за половину…

— Стихи одной поэтессы, — улыбнулась тетка.

Я думаю, она сама их написала. Стихи, конечно, неуклюжие. Первая строчка — буквально цитата из Данте.

И все-таки эти стихи растрогали меня.

Жизнь пройдена до середины,
А я все думаю, что горы сдвину...

Тетка ошиблась.

Жизнь подходила к концу.

Исправить опечатки было невозможно…

Олимпиадные задания.

1. В начале и финале процитированной главы Довлатова жизненный путь тетки Мары характеризуется рассказчиком как процесс редактирования, пересоздания текста. Сравните: «Сначала тетка Мара была экспедитором. Затем более квалифицированной типографской работницей, если не ошибаюсь — линотиписткой. Еще через некоторое время — корректором. После этого — секретарем редакции. / И затем всю жизнь она редактировала чужие книги» и «Жизнь подходила к концу. / Исправить опечатки было невозможно…»

Как называется композиционный прием, который в данном случае использует Довлатов, связывая начало и финал повторами на образном, мотивном и стилевом уровнях? Какова, на Ваш взгляд, функция этого приема в композиции довлатовской главы — для чего в финале текста писатель вновь возвращает читателя к началу? Какой символический смысл обретает в главе мотив исправления ошибок / опечаток? Какую роль в формировании этого смысла играют стихи, приписанные главной героине?

Свой ответ представьте в виде мини-сочинения объемом 10–15 предложений.

Мини-сочинение оценивается по литературе и по русскому языку.

Оценивается из 10 баллов (литература) и 5 баллов (русский язык)

2. Главная героиня процитированного текста Довлатова тяжело переживает травлю Бориса Пастернака, считая ее «политически неверным ходом» советского руководства. Вспомните, когда происходила политико-идеологическая кампания, жертвой которой стал писатель, и чем она была вызвана.

Оценивается из 4 баллов.

_____

_____

_____

_____

_____

_____

3. В процитированном фрагменте из повести Довлатова упомянут целый ряд замечательных прозаиков и поэтов, которые подверглись травле в советские годы. Из числа писателей первой величины Довлатов называет Михаила Зощенко, Иосифа Бродского, Анну Ахматову и Бориса Пастернака. Ниже приведены отрывки из посвященных им обличительных публикаций, авторами которых являются члены высшего партийного руководства страны или же представители литературного официоза. Попробуйте определить, к кому из названных Довлатовым литераторов относится каждая из этих инвектив (фамилии писателей в цитатах скрыты инициалами NN).

А) Свинья никогда не гадит там, где кушает, никогда не гадит там, где спит. Поэтому если сравнить NN со свиньей, то свинья не сделает того, что он сделал. А NN — этот человек себя причисляет к лучшим представителям общества – он это сделал. Он нагадил там, где ел, он нагадил тем, чьими трудами он живет и дышит… А почему бы этому внутреннему эмигранту не изведать воздуха капиталистического, по которому он так соскучился и о котором он в своем произведении высказался. Я уверен, что общественность приветствовала бы это! Пусть он стал бы действительным эмигрантом и пусть бы отправился в свой капиталистический рай!

Имя писателя, о котором идет речь:_____

Б) Жалко выглядели убогие подражательные попытки NN. Впрочем, что-либо самостоятельное сотворить он не мог: силенок не хватало. Не хватало знаний, культуры. Да и какие могут быть знания у недоучки, не окончившего даже среднюю школу? Тарабарщина, кладбищенски-похоронная тематика – это только часть невинных развлечений NN. Как видите, этот пигмей, самоуверенно карабкающийся на Парнас, не так уж безобиден. Признавшись, что он «любит родину чужую», NN был предельно откровенен. Он и в самом деле не любит своей Отчизны и не скрывает этого. Больше того! Им долгое время вынашивались планы измены Родине.

Имя писателя, о котором идет речь:_____

В) Смысл этого «произведения» NN заключается в том, что он изображает советских людей бездельниками и уродами, людьми глупыми и примитивными. NN совершенно не интересует труд советских людей, их усилия и героизм, их высокие общественные и моральные качества. Эта тема всегда у него отсутствует. NN, как мещанин и пошляк, избрал своей постоянной темой копание в самых низменных и мелочных сторонах быта. Это копание в мелочах быта не случайно. Оно свойственно всем пошлым мещанским писателям, к которым относится и NN. Можно ли дойти до более низкой степени морального и политического падения, и как могут ленинградцы терпеть на страницах своих журналов подобное пакостничество и непотребство?

Имя писателя, о котором идет речь:_____

Г) Почему вдруг понадобилось популяризировать поэзию NN? Какое она имеет отношение к нам, советским людям? Почему нужно предоставлять литературную трибуну всем этим упадочным и глубоко чуждым нам литературным направлениям? Что общего между этой поэзией, интересами нашего народа и государства? Ровным счетом ничего. Что поучительного могут дать произведения NN нашей молодежи? Ничего, кроме вреда. Эти произведения могут только посеять уныние, упадок духа, пессимизм, стремление уйти от насущных вопросов общественной жизни, отойти от широкой дороги общественной жизни и деятельности в узенький мирок личных переживаний.

Имя писателя, о котором идет речь:_____

Оценивается из 8 баллов.

4. Ниже процитированы фрагменты пяти известных текстов русской литературы. Некоторые из этих фрагментов, как и тексты русских писателей, упомянутые в процитированной главе Довлатова, с точки зрения формальной логики содержат *фактические* и *логические* ошибки, на которые литературный редактор должен обязательно обратить внимание автора.

Представьте себе, что работа литературного редактора, подобная той, которую выполняла героиня Довлатова, поручена Вам: найдите в приведенных ниже фрагментах ошибки и кратко объясните, в чем они состоят. Те фрагменты, в которых фактических и логических ошибок, на Ваш взгляд, нет, охарактеризуйте словами «Ошибок нет».

А)
…И Терек, прыгая, как львица
С косматой гривой на хребте,
Ревел — и горный зверь, и птица,
Кружась в лазурной высоте,
Глаголу вод его внимали…

_____
_____
_____
_____

Б)
…Имя твое — пять букв.
Мячик, пойманный на лету,
Серебряный бубенец во рту…

_____
_____
_____
_____

В)
Край ты мой, родимый край!
Конский бег на воле,
В небе крик орлиных стай,
Волчий голос в поле!..

_____
_____
_____
_____

Г)
…И сказать бы ему: «Целый день, дорогой,
От придворных лжецов и шутов
Я рвалась к тебе всей наболевшей душой,
Как на волю от тяжких оков.
О, ты знаешь, с каким бы блаженством всех их
Я б тебе одному предпочла…»

Д)
Угощай, хозяин, да не очень.
Много роз цветет в твоем саду.
Незадаром мне мигнули очи,
Приоткинув черную чадру…

Оценивается из 5 баллов.

5. Главная героиня процитированного текста Довлатова, будучи опытным литературным редактором, охарактеризовала раннюю поэзию Иосифа Бродского как «бред сумасшедшего». Очевидно, причина такой оценки была обусловлена творческой самобытностью автора «Пилигримов» и «Еврейского кладбища», его демонстративным нежеланием писать «без выкрутасов». Известны ли Вам какие-то еще примеры из истории мировой культуры, когда в идейно-эстетическом новаторстве и поведенческом нонконформизме гениальных художников их современники усматривали признаки безумия? Напишите небольшое (8–10 предложений) эссе на тему «Художник и помешательство».

Эссе оценивается по литературе из 7 баллов и по русскому языку из 4 баллов

6. Как бы вы охарактеризовали слово «щекатурка» с точки зрения его происхождения и употребления во времена Н.В. Гоголя? В словаре В. Даля находим: «*Щекотурить* – свойственнее языку нашему, чем *штукатурить*; равно *щекотурка*, *щекотур*». Напишите полное название словаря В.И. Даля.

Оценивается из 2 баллов.

7. В первом абзаце текста встречается множество слов с корнями иноязычного происхождения.
Оценивается из 7 баллов.

А) Выпишите эти слова, укажите, где возможно, признаки их иноязычного происхождения. Какие признаки свидетельствуют о том, что эти слова уже хорошо освоены русским языком?

Б) Терминология каких производственных и научных сфер встречается в данном тексте? Выпишите из текста 10 слов и дайте им характеристику с точки зрения происхождения.

8. Выпишите из текста иноязычные слова, которые В.И. Даль в своем словаре толковал так: 1) своеручник; 2) повитуха; 3) видопись.
Определите значение первого выписанного слова. К какому языку восходит его корень (корни)?
Оценивается из 3 баллов.

9. В тексте встречается фамилия *Форш*. О мужчине или женщине идет речь? Сформулируйте грамматическое правило, которое позволяет ответить на этот вопрос. Выпишите из текста три собственных существительных, которые обладают той же грамматической особенностью, что и слово *Форш*.
Оценивается из 3 баллов.

10. Выпишите из двусоставных предложений (в том числе в составе сложных) составные глагольные сказуемые, в которых неопределенная форма представляет глагол несовершенного вида. О каком сказуемом нельзя однозначно сказать, подходит ли оно под указанные условия? Объясните почему.

Оценивается из 3 баллов.

11. Проанализируйте следующие фрагменты:

а) В шестидесятые годы я начал что-то писать. Показал сочинения тетке. Тетка обнаружила в моих рассказах сотни ошибок. Стилистических, орфографических и пунктуационных.

б) Я бы даже опечатки исправлял лишь с ведома автора. Не говоря о пунктуации.

в) За много лет тетка собрала прекрасную библиотеку. На большинстве ее книг имелись автографы. Зачастую очень трогательные и нежные.

Какое средство выразительности речи и с какой целью использовано С. Довлатовым в этих фрагментах (для доказательства своей точки зрения преобразуйте фрагменты в стилистически нейтральные)?

Оценивается из 4 баллов.

12. Подберите и запишите однокоренное существительное разговорно-просторечного характера к слову *промозглый*. Определите его значение. Основываясь на значении записанного слова и значении слова *промозглый*, определите, какие значения имеет диалектное слово *мозгнуть*, от которого

произведено слово *промозглый*.
Оценивается из 2 баллов.

Следующие задания необходимо выполнять на английском, испанском, немецком или французском языках.

13. Что такое авторский неологизм? Проиллюстрируйте своё суждение примером из предложенного вам текста. Приведите три авторских неологизма, встречавшихся вам при изучении иностранного языка, объясните их значение.
Оценивается из 5 баллов.

14. Примечательной является сцена встречи тети Сергея Довлатова с Михаилом Зощенко. Представьте, что друг из страны изучаемого вами языка спрашивает, чем примечательна данная встреча. Составьте ему ответ в форме сообщения в социальной сети (не более 100 слов).

Оценивается из 5 баллов.

15. На изучаемом вами языке напишите текст о том, как, по вашему мнению, можно отличить авторский стиль от языковых ошибок (не более 100 слов).
Оценивается из 6 баллов.

16. На изучаемом вами языке напишите, что должен делать редактор и каковы, по вашему мнению, признаки его профессионализма (не более 500 слов).
Оценивается из 6 баллов.

17. Попробуйте сделать художественный перевод "стихов одной поэтессы" на изучаемый вами язык.

Оценивается из 5 баллов.

18. Какие особенности построения предложений в предложенном тексте вы можете отметить? Приведите не менее двух примеров и переведите их на изучаемый вами язык с сохранением этой особенности.

Оценивается из 6 баллов.

Критерии оценивания заданий.

Общий принцип оценивания заданий творческого характера.

Эксперт оценивает каждое задание по следующей оценочной шкале.

Здание выполнено верно и на высоком творческом уровне (ответ соответствует задаче, ответ не содержит ошибок, избранный стиль изложения соответствует требованиям к литературному языку, проявлена творческая индивидуальность.	30% оцени
Здание выполнено - скорее - верно и на достаточном творческом уровне (ответ соответствует задаче, ответ содержит отдельные ошибки, избранный стиль изложения соответствует требованиям к литературному языку, проявлена некоторая творческая индивидуальность)	20%
Здание выполнено скорее - неверно и на недостаточном творческом уровне (ответ частично соответствует задаче, ответ содержит ошибки, избранный стиль изложения частично соответствует требованиям к литературному языку, проявлена недостаточная творческая индивидуальность.	20%
Здание выполнено неверно (ответ не соответствует задаче, ответ содержит ошибки,	30%

избранный стиль изложения не соответствует требованиям к литературному языку)	

При выборе оценок из диапазона, эксперт обязан руководствоваться субъектными оценочными суждениями.

Например. Задание оценивается из 10 баллов.

Градация оценок.

1. Верно. (оценки - 8,9, 10)
2. Скорее – верно (оценки 6,7)
3. Скорее – неверно (оценки 4,5)
4. Неверно (оценки 0, 1,2,3)

Комментарии к оцениванию заданий, допускающих более объективированное оценивание.

1.

Свой ответ представьте в виде мини-сочинения объемом 10–15 предложений.

Мини-сочинение оценивается по литературе и по русскому языку.

5 баллов по русскому языку при объеме не менее 10 предложений (за меньший объем снимать 1 балл)

Снимать за каждую орфографическую ошибку 0,5 балла,

за каждую пунктуационную ошибку - 0, 5 балла.

5. Напишите небольшое (8–10 предложений) эссе на тему «Художник и помешательство».

Эссе оценивается по литературе и по русскому языку.

4 балла по русскому языку при объеме не менее 8 предложений (за меньший объем снимать 1 балл)

Снимать за каждую орфографическую ошибку 0,5 балла,

за каждую пунктуационную ошибку - 0, 5 балла.

6. 2 балла = 1 + 1

1 балл: Как бы вы охарактеризовали слово «щекатурка» с точки зрения его происхождения и употребления во времена Н.В. Гоголя?

1 балл: Напишите полное название словаря В.И. Даля.

7. 7 баллов = 5 + 2

В первом абзаце текста встречается множество слов с корнями иноязычного происхождения.

А) 5 баллов = 3,5 + 0,5 + 1 (0,5 балла за слово и комментарий при всех правильно выделенных примерах)

1 балл за комментарий (или его попытку)

Б) 2 балла = 1 + 1

Терминология каких производственных и научных сфер встречается в данном тексте? Выпишите из текста 10 слов и *дайте им характеристику с точки зрения происхождения.

*дайте им характеристику с точки зрения происхождения. -

не снимать за отсутствие комментария.

8. 3 балла = 1,5 + 1.5

Выпишите из текста иноязычные слова, которые В.И. Даль в своем словаре толковал так:

1) своеручник; 2) повитуха; 3) видопись.

1,5 балла = 0,5 балла за слово:

1,5 балла при определении значения первого выписанного слова. К какому языку восходит его корень (корни)?:

9. 3 балла= 0,5 + 1 + 1,5

В тексте встречается фамилия *Форш*. О мужчине или женщине идет речь? Сформулируйте грамматическое правило, которое позволяет ответить на этот вопрос. Выпишите из текста три собственных существительных, которые обладают той же грамматической особенностью, что и слово *Форш*.

0,5 балла: О мужчине или женщине идет речь?

1 балл: Сформулируйте грамматическое правило, которое позволяет ответить на этот вопрос.

1,5 балла: Выпишите из текста три собственных существительных, которые обладают той же грамматической особенностью, что и слово *Форш*

10. 3 балла = 2 + 1

Выпишите из двусоставных предложений (в том числе в составе сложных) составные глагольные сказуемые, в которых неопределенная форма представляет глагол несовершенного вида. О каком сказуемом нельзя однозначно сказать, подходит ли оно под указанные условия? Объясните почему.

2 балла = 1 балл за каждое сказуемое Выпишите из двусоставных предложений (в том числе в составе сложных) составные глагольные сказуемые, в которых неопределенная форма представляет глагол <u>несовершенного вида</u>.

1 балл:

О каком сказуемом нельзя однозначно сказать, подходит ли оно под указанные условия? Объясните почему

11. 4 балла = 2 + 2

Проанализируйте следующие фрагменты:

а) В шестидесятые годы я начал что-то писать. Показал сочинения тетке. Тетка обнаружила в моих рассказах сотни ошибок. Стилистических, орфографических и пунктуационных.

б) Я бы даже опечатки исправлял лишь с ведома автора. Не говоря о пунктуации.

в) За много лет тетка собрала прекрасную библиотеку. На большинстве ее книг имелись автографы. Зачастую очень трогательные и нежные.

Какое средство выразительности речи и с какой целью использовано С. Довлатовым в этих фрагментах (для доказательства своей точки зрения преобразуйте фрагменты в стилистически нейтральные)?

2 балла: Какое средство выразительности речи и с какой целью использовано С. Довлатовым в этих фрагментах (для доказательства своей точки зрения преобразуйте фрагменты в стилистически нейтральные)?).

2 балла: *а) В шестидесятые годы я начал что-то писать, <u>показал сочинения тетке.</u> Тетка обнаружила в моих рассказах сотни ошибок, <u>стилистических, орфографических и пунктуационных</u>.*

б) Я бы даже опечатки исправлял лишь с ведома автора, не говоря о пунктуации.

в) За много лет тетка собрала прекрасную библиотеку. На большинстве ее книг имелись автографы, зачастую очень трогательные и нежные.

12. 2 балла

Подберите и запишите однокоренное существительное разговорно-просторечного характера к слову *промозглый*. Определите его значение. Основываясь на значении записанного слова и значении слова *промозглый*, определите, какие значения имеет диалектное слово *мозгнуть*, от которого произведено слово *промозглый*.